



# ΠΕΚΑΓΕΠΕ

Πανελλήνια Ένωση  
Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας Π.Ε.

ΗΜΕΡΙΔΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

&

ΕΚΘΕΣΗ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΟΥ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΚΥΡΙΑΚΗ 10.09.2017 (09.30 – 16:00)

Hotel Capsis (Μοναστηρίου 18)

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ (Αίθουσα διαλέξεων ΒΕΡΓΙΝΑ)

09:30 - 10:15

**ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ, ΕΓΓΡΑΦΕΣ, ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ**

10.15 - 10.40

**ÖSD**

**Das ÖSD mal wieder innovativ: Kandidatenfreundliche „Modularität“... in 2 TEILEN geprüft**

Ab 01.01.2018 werden die ÖSD-Prüfungen bei A1, A2, B2 und C1 in 2 TEILEN bzw. in 2 „Modulen“ angeboten: Wie bei den modularen Prüfungen (B1/C2) können die BEIDEN PRÜFUNGSTEILE „Schriftliche Prüfung“ (*Lesen, Hören, Schreiben*) und „Mündliche Prüfung“ (*Sprechen*) unabhängig voneinander abgelegt werden. Für jeden bestandenen Prüfungsteil wird ein eigenes Zeugnis ausgestellt. Prüfungsteilnehmende, die beide Teile an einem Termin oder innerhalb eines Jahres ablegen und bestehen, erhalten zusätzlich ein Gesamtzeugnis.

Referentin: Christina Ruttner, Leiterin des ÖSD Instituts Griechenland

10.45 - 11.10

**ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ HUEBER HELLAS**

**Unsere BESTEN FREUNDE haben viel zu bieten!**

Unser beliebtes Jugendlichen-Lehrwerk „Beste Freunde“ wird begleitet von Whiteboardmaterialien, DVDs, Testtrainern, Lektüren, Ferienheften und einem Lehrwerkservice, auf dem Ihnen weiteres Material wie Spiele, Diktate, Flashcards u.v.m. zum kostenlosen Download zur Verfügung steht. Gemeinsam mit Ihnen wollen wir hineinschnuppern in verschiedene dieser Zusatzmaterialien, mit denen Sie Ihren Unterricht mit dem Lehrwerk noch abwechslungsreicher gestalten können.

Referentin: Annette Vosswinkel

**11.15 - 11.40 ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ KLETT**

**Effektives Hörtraining auf B1-Niveau**

In dieser Veranstaltung erfahren Sie, wie Sie gezielt die Fertigkeit **Hören** mit Lernenden auf B1-Niveau trainieren und gleichzeitig optimal auf den Prüfungsteil Hören B1 vorbereiten können. Lassen Sie uns gemeinsam Hörstile anhand von differenzierten Übungen erläutern und Strategien erproben, die das Hörverständnis erleichtern. Außerdem geben wir Ihnen praktische Tipps zur effektiven Prüfungsvorbereitung an die Hand.

*Referentin: Uta Loumiotis*

**11.45 – 12.10 ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ PRAXIS**

**Wenn es schnell gehen muss... „studio [express]“**

In maximal 300 Unterrichtseinheiten von A1 auf B1. „studio [express]“ läutet eine neue Lehrwerk-Generation der kompakten Art ein – intelligent innovativ, auf das Wichtigste konzentriert, attraktiv aufgebaut und zum personalisierten Online-Weiterlernen animierend. Für lerngewohnte Lerner ab 16.

*Referent: Spiros Koukidis*

**12.15 - 12.40 ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΡΑΜΠΑΤΟΣ - ΓΕΡΜΑΝΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ**

**Mit TOPFIT 2 NEU erfolgreich zum Goethe-Zertifikat A2 (Fit)**

TOPFIT 2 NEU wiederholt den gesamten prüfungsrelevanten Stoff der Niveaustufe A2 und bereitet effizient auf die Anforderungen der neuen Prüfung vor. Wir möchten Ihnen zeigen, wie Sie mit diesem Buch arbeiten können und welche zusätzlichen Hilfsmittel es Ihnen für den Unterricht und die optimale Prüfungsvorbereitung Ihrer Schüler bietet.

Referentin: Annette Vosswinkel

**12.45 – 13.10 ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ DEUTSCH DURCH DIE LUPE**

**Wortschatz: Mehr lernen mit weniger Aufwand**

Lerner, die vor der Menge der zu lernenden Vokabeln kapitulieren? Das muss nicht sein, wenn man die Wortschatzarbeit rationalisiert. Wer weiß, wie im Deutschen Wortbildung, Ableitungen, Zusammensetzungen etc. funktionieren, muss nicht jede Vokabel einzeln lernen und kommt besser mit unbekanntem Wörtern zurecht. Wie die entsprechenden Kenntnisse auf den unterschiedlichen Niveaustufen vermittelt werden können, soll anhand von Beispielen aus unseren Lehrwerken gezeigt werden

*Referentin.: Bettina Grentz*

**13.15 - 13.55 ΣΟΥΛΤΑΝΑ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (Διευθύντρια του 4<sup>ου</sup> Γυμνασίου Πτολεμαΐδας, πρώην Σχολική Σύμβουλος Γερμανικής)**

**Η ένταξη των προσφυγόπουλων στο ελληνικό σχολείο. Εμπειρίες από την πρώτη εφαρμογή, ζητήματα, προοπτικές**

Το περασμένο σχολικό έτος ξεκίνησε για πρώτη φορά η σταδιακή ένταξη των προσφυγόπουλων που βρίσκονται στη χώρα μας στην εκπαίδευση. Ήδη από το περασμένο Φθινόπωρο ξεκίνησε η λειτουργία των τυπικών Δομών Υποδοχής Εκπαίδευσης Προσφύγων (ΔΥΕΠ) σε αρκετές σχολικές μονάδες σε όλη την Ελλάδα.

Πρόκειται για προ-ενταξιακά τμήματα που στοχεύουν στην σχολική και κοινωνική ένταξη των προσφυγόπουλων στο Δημοτικό σχολείο και στο Γυμνάσιο. Ο επόμενος στόχος είναι, από τη νέα σχολική χρονιά να ενταχθούν σταδιακά τα προσφυγόπουλα στα κανονικά τμήματα των σχολείων μαζί με τα Ελληνόπουλα. Για όσες/ους έχουν εμπλακεί ενεργά στην όλη διαδικασία υπήρξε μια πρωτόγνωρη και συγκλονιστική εμπειρία.

Ποιο κοινωνικοπολιτισμικό πλαίσιο φέρνουν τα προσφυγόπουλα μαζί τους στο σχολείο; Ποιες είναι οι πρώτες εμπειρίες από την εκπαίδευσή τους; Ποιο είναι το μαθησιακό τους προφίλ; Ποιες δυσκολίες και προβλήματα παρουσιάστηκαν κατά την εκπαίδευσή τους και ποιες οι προοπτικές για το μέλλον; Πώς μπορούν να προετοιμαστούν κατάλληλα οι εκπαιδευτικοί; Αυτά είναι μερικά από τα βασικά θέματα που παρουσιάζονται στην εισήγηση και που έχουν προκύψει μέσα από την εμπειρία των ΔΥΕΠ του Αγίου Αθανασίου Θεσσαλονίκης.

### **Die Integration der Flüchtlingskinder in der griechischen Schule. Erfahrungen aus der ersten Implementierung, Fragen, Aussichten**

Im vorigen Schuljahr begann die Ausbildung von schulpflichtigen Flüchtlingskindern, die sich in unserem Land befinden. Schon im letzten Herbst kamen sie in verschiedene Schulen landesweit und besuchten spezielle Nachmittagskurse. Es handelt sich dabei um Kurse, die auf die schulische bzw. soziale Integration dieser Kinder in der Primar- und Sekundarstufe zielen. Der nächste Schritt ist, ab dem neuem Schuljahr diese Kinder schrittweise in die regelmäßigen Klassen der Morgenschule zusammen mit den griechischen Schülern zu integrieren. Für diejenigen, die sich daran aktiv beteiligt waren, wurde es eine erstmalige und erschütternde Erfahrung.

Welches soziokulturelle Umfeld bringen die Flüchtlingskinder mit in die Schule? Welche sind die ersten Erfahrungen aus ihrer Ausbildung? Welche Schwierigkeiten und Probleme sind dabei entstanden und welche sind die Aussichten für die Zukunft? Wie können sich die Lehrkräfte darauf vorbereiten? Das sind einige der wichtigsten Themen mit denen sich der Vortrag beschäftigt und die aus der Erfahrung mit Flüchtlingskinderklassen in Agios Athanasios in Thessaloniki entstanden.

**14.00 - 16.00 Δ.Σ. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΤΗΣ ΠΕΚΑΓΕΠΕ**

#### **Σύναξη του κλάδου**

Για την καλύτερη προετοιμασία της Σύναξης καλείται όποιο μέλος της ΠΕΚΑΓΕΠΕ επιθυμεί να θέσει κάποιο θέμα συζήτησης να ενημερώσει με σχετικό ηλεκτρονικό μήνυμα στο [info@pdv.org.gr](mailto:info@pdv.org.gr) το Διοικητικό Συμβούλιο έως την Τετάρτη 6/09/2017.

### **• ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ**

### **• ΘΑ ΧΟΡΗΓΗΘΟΥΝ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**